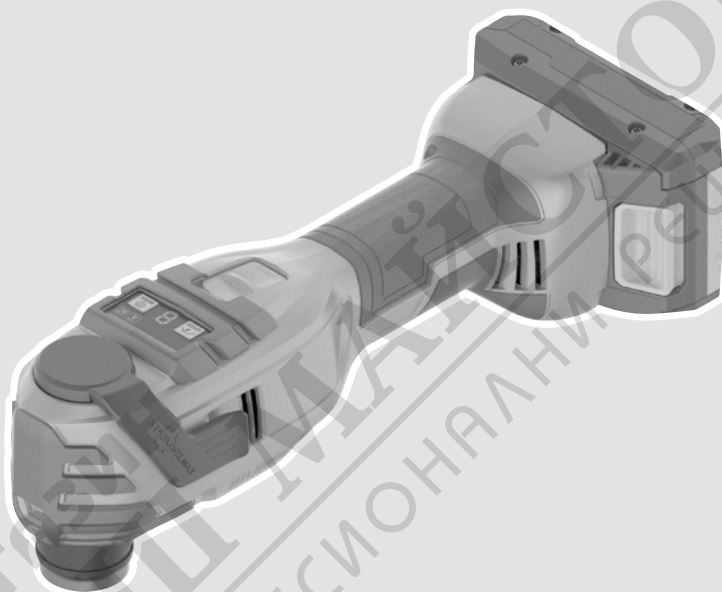




BOSCH

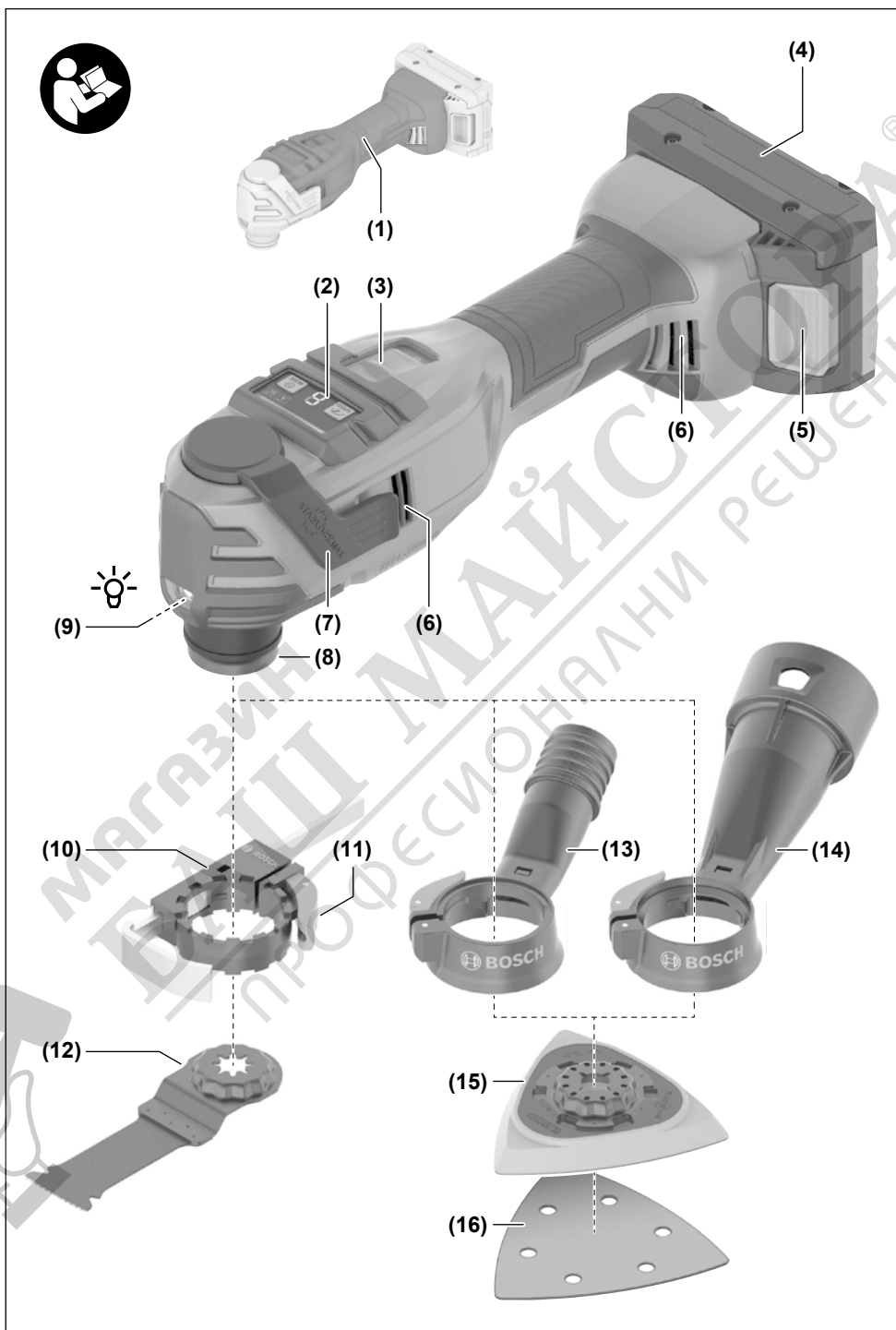
EXPERT

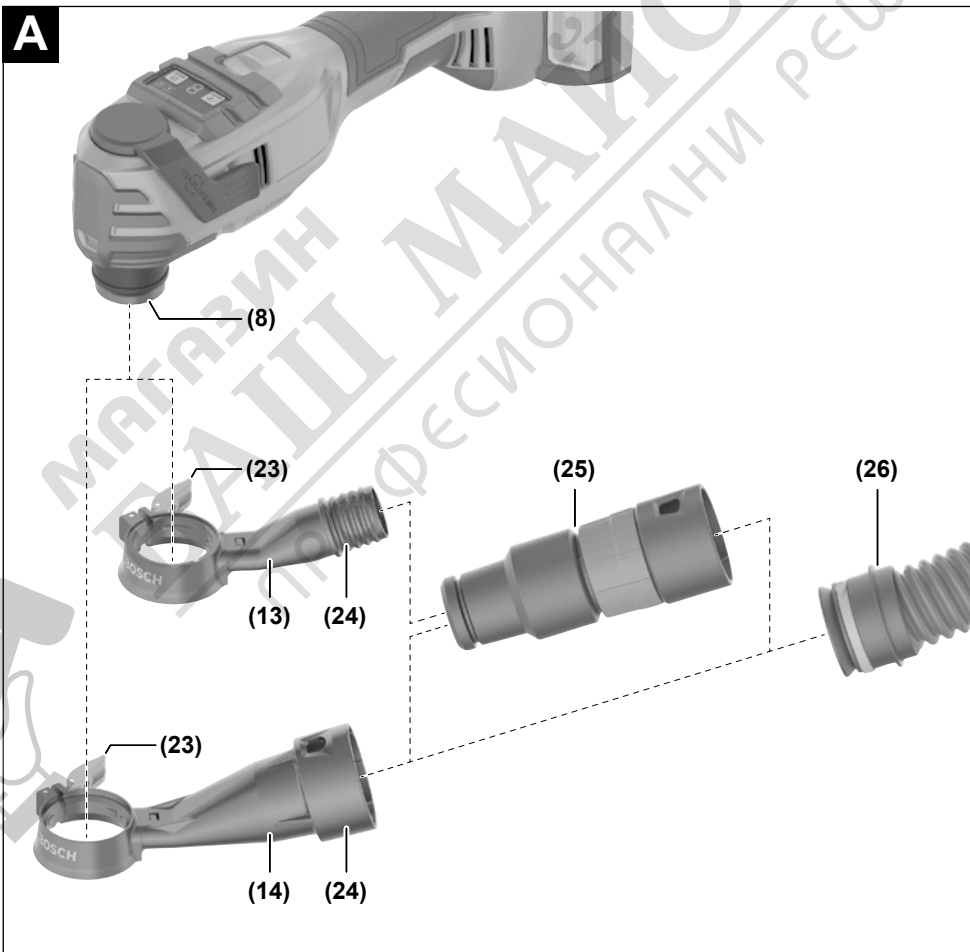
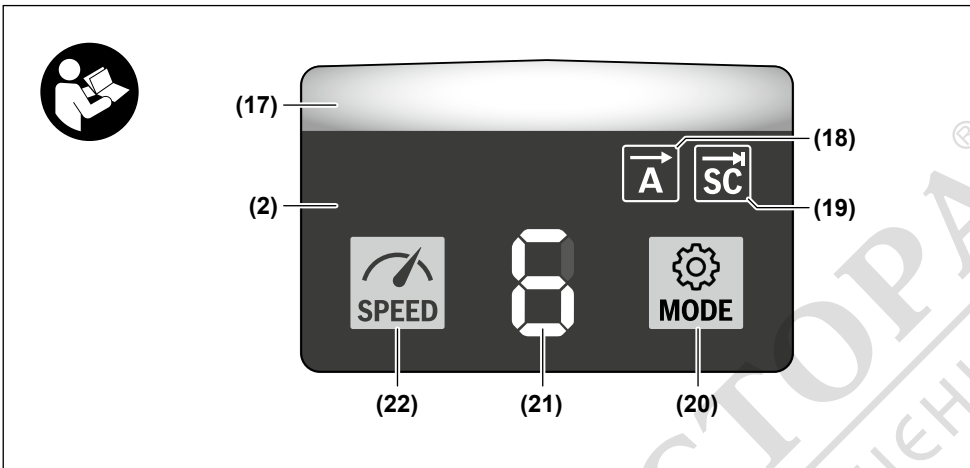
EXOP18V-40



- | | | | |
|-----------|------------------------------------|-----------|--|
| de | Originalbetriebsanleitung | ru | Оригинальное руководство по эксплуатации |
| en | Original instructions | uk | Оригінальна інструкція з експлуатації |
| fr | Notice originale | ro | Instrucțiuni originale |
| es | Manual original | bg | Оригинална инструкция |
| pt | Manual original | mk | Оригинално упатство за работа |
| it | Istruzioni originali | sq | Manuali origjinal i përdorimit |
| nl | Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | sr | Originalno uputstvo za rad |
| da | Original brugsanvisning | sl | Izvirna navodila |
| sv | Bruksanvisning i original | hr | Originalne upute za rad |
| no | Original driftsinstruks | et | Algupärane kasutusjuhend |
| fi | Alkuperäiset ohjeet | lv | Instrukcijas oriģinālvalodā |
| el | Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης | lt | Originali instrukcija |
| tr | Orijinal işletme talimatı | | |
| pl | Instrukcja oryginalna | | |
| cs | Původní návod k používání | | |
| sk | Pôvodný návod na použitie | | |
| hu | Eredeti használati utasítás | | |







температурii адмисе а асумалаторулу сау дупă сцдереа сарцинii кăреиа ъи есте супусă. Ђн каз де оприве ауматă, деаонаектаџи ссала елекекривă, лăсаџи асумалаторулу сă се рăеаскă сџи порниџи апови дин наув ссала елекекривă.

Ђндреџивере сџи сервисе

Ђндреџивереа сџи курăџареа

- **Ђнаиве де ефекуареа орикăрор lucrăри ла ссала елекекривă (де екемплу, ѡндреџивере, ѡнлокувере аекесоривулу, курăџаре етс.), ссоеате асумалаторулу дин ссала елекекривă.** Ђн казул аекѡнăрии ѡнволунтаре а аумалаторулу де порнivre/оприве, ексивă периколу де рăнivre.
- **Пентру а пуреа lucrа биве сџи ѡн сигуранџă, менџивеџи курате ссала елекекривă сџи фантеле де аерисивре але аекестеиа.**

Курăџă ку регуларивте аекесориве Riff утилџзăнд о периве де сăрмă.

Сервисиву де асивстенџă теаевă пост-вăнзăри сџи консултанџă клиеџи

Ромăния

Tel.: +40 21 405 7541



Адресе ле наостре де сервисе сџи линкуриве кăре сервисиву де репарăџи сџи аумалаторулу де пивсе де ссавиб ле гăсџи ла:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Ђн каз де реаламăџи сџи аумалаторулу де пивсе де ссавиб, те ругăм сă спекивфи неапарăт наумăрулу де ѡндекекрива аумалаторулу дин 10 цифре, ѡндекекрива пе плăкуџа ку дае теаевă а аумалаторулу.

Елимванере

Ссале елекекриве, асумалаторив, аекесориве сџи аумалаториве требуиве дивреекѡнате кăре о стаџиве де ревалоривфивре екологивă.



Ђн арнаекџи ссале елекекриве сџи асумалаторив/ батериве ѡн гуноиву менажер!

Ђнмаи пентру џăриве UE:

Апарате елекекриве сџи елекекрониве сау асумалаторив узаџи/ батериве узате каре ну маи пот утилџзăџи/утилџзате требуиве колекекџи/колекекџате сепарат сџи елимванеџи/елимване ѡн див екологив. Утилџзекă сивстеме ле колекекџате десеканате. Елимванере ѡнкорекекă поате фив наувивă пентру медиу сџи сăнăтате дин кауза елимванери де субстанџе периколосе.

Български

Указанива за сигураност

Общи указанива за безопасност за елекекроѡнструментив

▲ ПРЕДУПРЕЖ- ДЕНИЕ Прочетете всивкџи предупрежде- нива, указанива, запознайте се с фигуриве сџи теаевивексиве харак- теривексиве, приложиве кăм елекекроѡнструментив. Пропуски при спазването на указанива по-долу могат да предивзвикат токов удар и/или теџиве травмив.

Съхраняиваите теџиве указанива на сигураност място. Ђнползванива ѡн-долу термивн "елекекроѡнструмент" се ѡн- нася до захранваниве ѡн елекекривекскаа мреџа елекекроѡн- струментив (със захранващ кабел) сџи до захранваниве ѡн асумалаторна батерива елекекроѡнструментив (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

► Пазете работното си място чивсто сџи добре осветено. Разхвърляниве или џмни работниве места са предпос- тавка за ѡндекекривенти.

Безопасност на работното място

► Пазете работното си място чивсто сџи добре осветено. Разхвърляниве или џмни работниве места са предпос- тавка за ѡндекекривенти.

► Не работете с елекекроѡнструментив в среда с повишена ѡнпасност ѡн възникване на експлозива, в близост до леснозапалимиве течности, газове или прахообразниве материаливе. По време на работа в елекекроѡн- струментив се ѡндекекрива искриве, коиве могат да възпла- менят прахообразниве материаливе или париве.

► Дръџте деца сџи странивексиве ливца на безопасно разсто- яниве, докато работите с елекекроѡнструментив. Ако вниманивето Ви бџде ѡтклонено, може да загубите кон- тролу над елекекроѡнструментив.

Безопасност при работа с елекекривексиве ток

► Щепселџът на елекекроѡнструментива трябва да е под- ходяџ за ползванива контакт. В никакџв случай не се допуска ѡнменяне на конструекџива на щепсе- ла. Когато работите със занулени елекекроуредив, не ѡнползвиваите адаптерив за щепсела. Ползването на ѡнривгалниве щепсели сџи контактив намалява ривскаа ѡн възникване на токов удар.

► Ђнбягвиваите допирива на џялото Ви до заземиве тела, напр. трџбив, ѡтѡплителниве уредив, печкив сџи хладилнив- цив. Когато џялото Ви е заземено, ривскџът ѡн възникване на токов удар е по-голям.

► Предпазвиваите елекекроѡнструментива сив ѡн дџџд сџи влага. Прѡнривкването на вода в елекекроѡнструментива повишава ѡнпасността ѡн токов удар.

► Не ѡнползвиваите захранващива кабел за цели, за коиве той не е предивден. Нивкога не ѡнползвиваите захранващива кабел за пренасяне, тегле не или ѡткăча- ване на елекекроѡнструментива. Предпазвиваите кабела ѡн нагривване, ѡмасляване, допир до ѡстри рџбове или до подвижниве звена на машинив. Повредиве или

усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотазворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспираци-

онна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.

- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.
- Грижливо отношение към електроинструментите**
 - ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
 - ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
 - ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
 - ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
 - ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
 - ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

Указания за безопасна работа с Multi-Cutter

- ▶ **Когато изпълнявате операция, при която съществува опасност работният инструмент може да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение, допирайте електроинструмента само до електризираните повърхности на ръкохватките.** При контакт на режещия аксесоар с проводник под напрежение е възможно напрежението да се предаде по металните детайли на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **Използвайте скоби или други подходящи средства за захващане и укрепване на обработвания детайл.** Държането на обработвания детайл на ръка или притискането му до тялото може да предизвика загуба на контрол.
- ▶ **Използвайте електроинструмента само за сухо шлайфане.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Внимание, опасност от пожар! Избягвайте прегряване на шлайфания материал и шлайф машината. Изпразвайте винаги преди паузи при работа контейнера за прах.** Прахът от шлайфането в торбичката на филтъра или филтъра на прахосмукачката може да се самозапали при неблагоприятни условия, като напр. прехвърчане на искри при шлайфане на метали. Специална опасност е налице ако прахът от шлайфане се смеси с остатъци от лак, полиуретан или други химични вещества и шлайфаният продукт след дълга работа се нагрее.
- ▶ **Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане. Не пипайте под обработвания детайл.** Съществува опасност да се нараните, ако допрете режещия лист.
- ▶ **Почиствайте редовно отвора за проветрение на Вашия електроинструмент.** Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводни, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Увреждането на водопровод предизвиква значителни материални щети.
- ▶ **Дръжте здраво електроинструмента при работа с двете ръце и следете за сигурната позиция.** С две ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- ▶ **При смяна на работните инструменти работете с предпазни ръкавици.** При продължителна работа работните инструменти се затоплят.
- ▶ **Не обработвайте повърхността, върху която ще работите, с течности, съдържащи разтворители.** В резултат на нагряването на материалите при триене могат да се образуват отровни пари.

- ▶ **При работа с шабера и с ножа бъдете особено внимателни.** Инструментите са с много остри ръбове, съществува опасност от нараняване.
- ▶ **При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари.** Акумулаторната батерия може да се запали или да експлодира. Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.



Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и овлажняване. Има опасност от експлозия и късо съединение.



Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за рязане и разделяне на дървени материали, пластмаса, гипс, цветни метали и крепежни елементи (напр. неподсилени гвоздеи, скоби). Също така е подходящ за обработка на меки плочки за стена, за отстраняване на фуги, както и за сухо шлифоване и остъргване на по-малки площи. Той е особено подходящ за работа близо до ръба и за работа с плътно припокриване. Допуска се използването му само с оригинални допълнителни приспособления и консумативи, производство на Bosch.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

- (1) Ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)

- (2) Потребителски интерфейс
 (3) Пусков прекъсвач
 (4) Акумулаторна батерия^{a)}
 (5) Бутон за отключване на акумулаторната батерия^{a)}
 (6) Вентилационни отвори
 (7) Лост Starlock за освобождаване на работния инструмент
 (8) Гнездо за работен инструмент
 (9) Работна лампа
 (10) Дълбочинен ограничител^{a)}
 (11) Затегателен лост на дълбочинния ограничител^{a)}
 (12) Потъвач режещ лист^{a)}
 (13) Система за прахоулавяне без свързване Click & Clean^{a)}
 (14) Система за прахоулавяне със свързване Click & Clean^{a)}
 (15) Шлифовъчна плоча^{a)}
 (16) Шкурка^{a)}
 (17) Индикатор за състоянието на електроинструмента (потребителски интерфейс)
 (18) Индикатор Adaptive Speed Control (потребителски интерфейс)
 (19) Индикатор Stop Control (потребителски интерфейс)
 (20) Бутон за режим (потребителски интерфейс)
 (21) Индикатор за регулиране на честота на вибрациите (потребителски интерфейс)
 (22) Бутон за регулиране на честота на вибрациите (потребителски интерфейс)
 (23) Затегателен лост на прахоизсмукването^{a)}
 (24) Щуцер за прахоулавяне^{a)}
 (25) Адаптер за прахоулавяне^{a)}
 (26) Изсмукващ маркуч^{a)}
- a) Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.

Технически данни

Акумулаторен Multi-Cutter		EXOP18V-40	
Каталожен номер		3 601 VC0 1..	
Номинално напрежение	V=	18	
Скорост на въртене на празен ход n ₀ ^{a)}	min ⁻¹	10000–20000	
Ъгъл на осцилиране	°	4	
Тегло ^{b)}	kg	1,2	
препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35	
Разрешена температура на околната среда при работа ^{c)} и при складиране	°C	-20 ... +50	

Акумулаторен Multi-Cutter	EXOP18V-40
съвместими акумулаторни батерии	GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT 18V... EXBA18V... CORE18V...
Препоръчителни акумулаторни батерии за пълна мощност	EXPERT 18V.../ ProCORE18V... ≥ 4 Ah
препоръчителни зарядни устройства	GAL 18V... GAL 36V... GAL 12V/18... GAX 18V... EXAL 18V...

- A) Измерено при 20–25 °C с акумулаторна батерия **ProCORE18V 4.0Ah**
- B) Без акумулаторна батерия (Телото на акумулаторната батерия ще откриете на адрес www.bosch-professional.com.)
- C) ограничена производителност при температури под < 0 °C
Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 62841-2-4**.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **84 dB(A)**; мощност на звука **92 dB(A)**. Неопределеност K = **3 dB**.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са изчислени съгласно **EN 62841-2-4**:

Шлифване: $a_h = 8 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s²**,

Рязане с нож за пробиване: $a_h = 5 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s²**,

Рязане със сегментен нож: $a_h = 7 \text{ m/s}^2$, K = **1,5 m/s²**.

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходящи също така за предварителна оценка на емисиите на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисии на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисии на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

- ▶ **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използваната във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия



За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутон за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Акумулаторната батерия разполага с 2 степени на застопоряване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон. Когато акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина.

Индикатор за акумулаторната батерия

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутон за индикация  или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутон за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Акумулаторна батерия модел GBA 18V...


Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %


Тип акумулаторна батерия ProCORE18V... | EXPERT 18V... | EXBA18V... | CORE18V...


Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Разпознаване на риск от дефект на акумулаторната батерия**EXPERT 18V... | EXBA18V...**

Светодиодите на индикатора за акумулаторната батерия могат да показват наред със състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и риск от дефект на акумулаторната батерия.

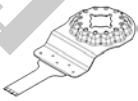
За да активирате функцията, задържете бутона за индикатора за състоянието на зареждане  за 3 секунди. Анализът на акумулаторната батерия се сигнализира от светлина на индикатора за акумулаторната батерия. Резултатът се показва на индикатора за акумулаторната батерия.

 **1 LED:** Акумулаторната батерия има висок риск от дефект. Мощността и срокът на работа вече са намалени. Препоръчва се смяната ѝ.

 **5 LED:** Акумулаторната батерия е в добро състояние с нисък риск от дефект.

Моля, имайте предвид: Оценката на риска от дефект на акумулаторната батерия функционира двустепенно и

В таблицата по-долу са приведени примери за различни приложни инструменти. Други приложни инструменти можете да намерите в широкообхватната производствена гама на Бош за инструменти и допълнителни приспособления.

Работен инструмент	Материал	Приложение
 AIZ 10 AB Starlock 10 × 20 mm биметален потъващ циркулярен диск за дърво и метал	Меко дърво, меки пластмаси, гипскартон, тънкостенни алуминиеви и цветни метални профили, тънки ламарини, не	По-малки разделящи и потъващи срезове, филигранни дейности по адаптиране в дърво; Пример: изрязване на жлеб за кабел, потъващи срезове в гипскартонени плоскости, изрязване на жлебове за ключалки и обкови

предлага опростена оценка на състоянието. Акумулаторната батерия се оценява или в добро състояние или показва увеличен дефект от риск. Няма процентно съотношение на състоянието на батерията.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода. Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Монтиране







► **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при действие на пусковия прекъсвач по невнимание.

Смяна на работния инструмент

► **При смяна на работния инструмент работете с предпазни ръкавици.** Съществува опасност да се нараните при докосване до острите им ръбове.


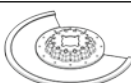
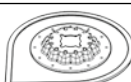
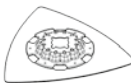


Избор на работния инструмент

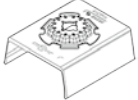





Моля, запознайте се със списъка с предвидени за Вашия електроинструмент работни инструменти.

Работен инструмент	EXOP18V-40
STARLOCK 	
STARLOCK PLUS 	
STARLOCK MAX 	

Работен инструмент	Материал	Приложение
	закалени пирони и винтове	
 AIZ 32 EPC Starlock 32 × 50 mm HCS потъващ циркулярен диск за дърво	Меки дървесни материали	Разделящи и потъващи срезове без зацепване благодарение на кръглия ръб на циркулярния диск (Curved-Tec); дори и за близко до ръба рязане, в ъгли и на труднодостъпни места; Пример: потъващ срез за монтаж на вентилационна решетка или жлеб за контакти
 AIZ 32 APB/ AIZ 32 APB Starlock 32 × 50 mm биметален потъващ циркулярен диск за дърво и метал	Композитни материали от дърво и меки цветни метали, незакалени пирони и винтове, тръби от цветни метали и профили с по-малки размери	Плътни и потъващи срезове без зацепване в дърво, меки цветни метали и пластмаса благодарение на кръглия ръб на циркулярния диск (Curved-Tec); Пример: жлеб за контакти и тръби, плътно рязане през незакалени пирони и винтове
 PAIZ 32 APB StarlockPlus 32 × 60 mm биметален потъващ циркулярен диск за дърво и метал	Композитни материали от дърво и меки цветни метали, незакалени пирони и винтове, тръби от цветни метали и профили с по-малки размери	Бързи и дълбоки потъващи срезове в дърво, абразивни дървени материали и пластмаса благодарение на кръглия ръб на циркулярния диск (Curved-Tec); Пример: бързо рязане на тръби от цветни метали и профили с по-малки размери, лесно рязане на незакалени пирони, винтове и стоманени профили с по-малки размери
 MAIZ 32 APB StarlockMax 32 × 80 mm потъващ циркулярен диск за дърво и метал	Композитни материали от дърво и меки цветни метали, незакалени пирони и винтове, тръби от цветни метали и профили с по-малки размери	Плътни и много дълбоки срезове и потъващи срезове без зацепване в дърво благодарение на кръглия ръб на циркулярния диск (Curved-Tec), меки цветни метали и пластмаса; Пример: жлеб за контакти и тръби, плътно рязане през незакалени пирони и винтове, прорязване на прозоречни рамки
 AIZ 32 BSPB/ AIZ 32 BSPB Starlock 32 × 50 mm биметален потъващ циркулярен диск за твърдо дърво	Твърдо дърво, плочи с повърхностни покрития	Разделящи и потъващи срезове без зацепване в плоскости с покритие или твърдо дърво благодарение на кръглия ръб на циркулярния диск (Curved-Tec), японско зъбно зацепване специално подходящо за твърдо дърво; Пример: монтаж на покривни прозорци, жлеб за контакти
 AIZ 32 AT/ AIZ 32 AIT Starlock 32 × 40 mm карбиден потъващ режещ лист за метал	Твърди черни метали, силно абразивни вещества, фибростъкло, гипскартон, циментова свързани фазерни плоскости, закалени пирони и винтове	Рязане на силно абразивни вещества или твърди черни метали; дълъг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology; Пример: Рязане на кухненски плотове, лесно разрязване през закалени винтове и неръждаема стомана
 AIZ 32 APT/ AIZ 32 APT Starlock 32 × 40 mm карбиден потъващ режещ лист за мултиматериал	Твърди черни метални листове, епоксидна смола, гипскартонени плоскости, GFK, CFK, циментови фазерни плоскости	Разделящи и потъващи срезове без зацепване в метален лист благодарение на кръглия ръб на циркулярния диск (Curved-Tec); дълъг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology; Пример: рязане на метални листове, разрязване на винтове в прозоречни рамки
 PAIZ 45 AT/ PAIZ 45 AIT StarlockPlus 45 × 50 mm карбиден режещ лист за метал	Твърди черни метали, силно абразивни вещества, фибростъкло, гипскартон, циментова свър	Широко режещ лист за рязане на силно абразивни вещества или твърди черни метали; дълъг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology;

Работен инструмент	Материал	Приложение
биден потъващ режещ лист за метал	зани фазерни плоскости, закалени пирони и винтове	Пример: Рязане на кухненски плотове, лесно разрязване през закалени винтове и неръждаема стомана
 PAII 52 AP/ PAII 52 APIT StarlockPlus 52 × 50 mm карбиден потъващ режещ лист за мултиматериал	Твърди черни метални листове, епоксидна смола, гипскартонени плоскости, GFK, CFK, циментови фазерни плоскости	Дълъг режещ лист за разделящи и потъващи срезове без зацепване в метален лист благодарение на кръглия ръб на диска (Curved-Tec); дълъг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology; Пример: рязане на метални листове, разрязване на винтове в прозоречни рамки
 MAIZ 32 AT/ MAII 32 AIT StarlockMax 32 × 70 mm биметален потъващ циркулярен диск за метал	Твърди черни метали, силно абразивни вещества, фибростъкло, гипскартон, циментово свързани фазерни плоскости, закалени пирони и винтове	Екстра дълъг и широк циркулярен диск за рязане на силно абразивни вещества или твърди черни метали; дълъг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology; Пример: Рязане на кухненски плотове, лесно разрязване през закалени винтове и неръждаема стомана
 AYZ 53 BPB Starlock 53 × 40 mm потъващ циркулярен диск за мултиматериал	Гипскартонени плоскости, шперплат, сандвич материали, дърво	Оптимизирано за потъващи срезове с последващ по-дълъг разделителен срез; формата Dual-Tec осигурява чист и пълен срез в ъглите и по време на по-дълъг разделящ срез; Пример: Жлебове за контакти в гипскартонени плоскости или дървени стени
 AII 65 APB/ AII 65 APIB Starlock 65 × 40 mm биметален потъващ циркулярен диск за дърво и метал	Меко дърво, твърдо дърво, фурнирани плочи, покрити с пластмаса плочи, незакалени пирони и винтове	Разделящи и потъващи срезове без зацепване благодарение на кръглия ръб на циркулярния диск (Curved-Tec) в плоскости с покритие или твърдо дърво; Пример: Скъсяване на каси на врати, жлебове в ламинатни подове за табла или вградени мебели, плътно рязане през незакалени пирони и винтове
 ACZ 85 EB/ ACZ 85 EIB Starlock 85 mm диаметър биметален сегментен циркулярен диск за дърво и метал	Дървени материали, пластмаса, меки цветни метали	Разделителни и потъващи срезове; също и за рязане в близост до ръб на трудностъпни места; Пример: скъсяване на вече инсталирани первази на пода или на каси на врати, разрязване с пробиване при напасване на плочи
 ACZ 100 SWB Starlock 100 mm диаметър биметален сегментен назъбен шлайф нож за мултиматериал	Изоляционни материали, звукоизолиращи плочи, подови плочи, подови звукоизолационни плочи, картон, килими, гума, кожа	Прецизно изрязване на меки материали; Пример: отрязване по размер на изоляционни плоскости, изрязване на изоляционен материал по определена площ
 ACZ 105 ET Starlock 105 mm диаметър карбиден сегментен циркулярен диск за мултиматериал	Фиброциментни плоскости, fugи на плочки, тухли, подсилени със стъкловлакна пластмаса, ламинат	Разделящи и потъващи срезове; включително и за рязане близо до ръба на трудностъпни места, дълъг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology; Пример: скъсяване на вече инсталирани подови лайдни или каси на врати, фрезование на кабелни канали в тухли, бързо и безпрахово разделяне на fugи на плочки, разрязване на стъклофазерни плоскости за арматури, дейности по адаптиране в ламинат

Работен инструмент	Материал	Приложение
 <p>MACZ 145 BB StarlockMax 145 mm диаметър биметален сег- ментен циркуля- рен диск за дърво и метал</p>	Дърво, твърдо дърво, меки цветни метали, незакалени пирони и винтове	Бързи и дълбоки срезове в дървени материали и меки и цветни метали, скосените зъби позволяват рязане без следи от топлина; голямата повърхност на диска осигурява прецизни прави срезове и при голяма дължина; Пример: Рязане на декоративни фуги, изрязване на дървени летви за опори, разрязване на тръби, плътно рязане през незакалени пирони и винтове
 <p>ACZ 85 RD4 Starlock 85 mm диаметър сегментен циркулярен диск с диамантено покритие за хоросан и абразивни материали</p>	Циментови фуги, меки плочки за стена, подсилени със стъклени влакна пластмаси, епоксидна смола, GKF	Рязане и разделяне близо до ръба или на труднодостъпни места и ъгли, екстра дълъг експлоатационен живот благодарение на диамантеното покритие; Пример: отстраняване на фуги между плочки за стена за подобрителни дейности, жлебове в плочки; налично и като версия с карбидно покритие: ACZ 85 RT3 за нормални фуги, ACZ 70 RT5 за тънки фуги
 <p>AVZ 70 RT4 Starlock 70 mm широк уред за отстраняване на хоросан с карбидно покритие</p>	Хоросан, епоксидна смола, стъклопласти, абразивни материали	Фрезование и рязане на материали за фуги и фаянсови плочки, както и стъргане и шлифование на материали върху твърда основа; дълъг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology; Пример: премахване на лепило за плочки и хоросан за фуги
 <p>AVZ 90 RT2 Starlock 90 mm широка делта плоскост с карбидно покритие за хоросан и абразивни материали</p>	Хоросан, бетонни остатъци, дърво, абразивни материали, боя	Стъргане и шлифование върху твърда основа; Пример: отстраняване на хоросан или лепило за плочки (напр. при смяна на повредени плочки), отстраняване на остатъци от лепило за килими, отстраняване на остатъци от боя; налично в зърнестост 20 (RT2), 40 (RT4), 60 (RT6) или 100 (RT10)
 <p>MATI 68 RD4 StarlockMax 68 x 30 mm потъващ режещ лист с диамантено покритие за хоросан и абразивен материал</p>	Хоросан за фуги, абразивен материал, порест бетон, меки тухли, плочки за стена, циментови фазерни плоскости, композитни материали	Рязане и разделяне близо до ръба или на труднодостъпни места и ъгли благодарение на острите краища, екстра дълъг експлоатационен живот чрез диамантеното покритие; Пример: отстраняване на фуги в плочки близо до ръбовете, напр. при ъгли или арматури, изрязване на жлебове в тежки абразивни материали като циментови фазерни плоскости и подсилени със стъкловлакна композитни материали; на разположение и като MATI 68 RSD4 за тънки фуги
 <p>AVZ 93 G Starlock 93 mm широка шлифовъчна плоча за шкурки от серия Delta 93 mm</p>	В зависимост от шкурката	Шлифование по ръбове, в ъгли или на труднодостъпни места; според шкурката напр. за шлифование на дърво, боя, лак, камък; флисове за почистване и за структуриране на дърво, сваляне на ръжда от метал и за пришлифование на лакове, полиращо кече за предварително полиране Шлифовайте максимум със степен на честота на вибрациите "4". Твърде висока честота на вибрациите увеличава износването на работните инструменти значително или може да доведе до предсрочно износване на работните инструменти.

Работен инструмент	Материал	Приложение
 <p>AUZ 70 G Starlock 70 mm широк профилен инструмент за шлифване за шлифовъчни дискове 70 × 125 mm</p>	Дърво, тръби/профили, боя, лакове, пълнител, метал	Комфортно и ефективно шлифване на профили и зарълени, включително и неравни повърхности с диаметър до 55 mm; листове шкурка за шлифване на дърво, тръби/профили, лакове, кит и метал
 <p>AVZ 32 RT4 Starlock 32 × 50 mm тесен нож за шлифване с карбидно покритие за дърво и боя</p>	Дърво, боя	Шлайфане на дърво или боя на труднодостъпни места без шкурка; дълг експлоатационен живот благодарение на BOSCH Carbide Technology; Пример: Отшлифване на боя между ламели на прозоречни витрини, шлайфане на дървени подове в ъглите; Налично в зърнистост 40 (RT4) и 100 (RT10)
 <p>AIZ 28 SC Starlock 28 × 40 mm универсален нож за фуги HCS</p>	Фуги, кит за прозорци, изолационни материали (каменна вата)	Изрязване и разрязване на меки материали; Пример: изрязване на силиконови фугиращи смеси, или кит за прозорци
 <p>ASZ 32 SC Starlock 24 mm широко HCS изтеглящо острие, 11 mm широко HCS притискащо острие</p>	Покривен картон, килими, изкуствено тревно покритие, картон, PVC под	Бързо и прецизно отрязване на меки материали и гъвкави абразивни материали; Пример: рязане на мокеи, картон, PVC-подови замазки, жлебове в покривен картон
 <p>ATZ 52 SC Starlock 52 mm шабер, твърд</p>	Килими, хоросан, бетон, лепило за плочки	Шабероване върху твърда основа; Пример: Отстраняване на хоросан, лепило за плочки, остатъци от бетон и лепило за килими; налично като гъвкав шабер ATZ 52 SFC (меко лепило за килими/остатъци от боя)
 <p>MAI 32 SC StarlockMax 32 × 55 mm широко универсално острие за фуги</p>	Мек огъващ се материал, мек материал за фуги, плътни фуги, дълбо силиконови фуги, кит за прозорци, уплътнителна маса	Дълбоки срезове в устойчив на съпротивление мек материал благодарение на двойното острие; Пример: Изрязване на кит за прозорци и уплътнителна маса, разрязване на устойчиви на съпротивление уплътнителни фуги по ръбове и разширителни фуги между сгради

Монтиране/замяна на работния инструмент

Демонтирайте поставения работен инструмент.

За целта отворете до упор лоста Starlock (7). Работният инструмент се изхвърля. Лостът Starlock (7) се затваря автоматично.

Поставете желания работен инструмент (напр. режещ лист за пробиване (12)) в гнездото (8) така, че огънатата му част да е надолу (вижте фигурите на страницата с изображенията, надписите на работния инструмент трябва да се четат отгоре).

При това поставяйте работния инструмент в удобна за текущата дейност позиция. Възможни са дванадесет позиции на по 30°.

Притиснете здраво работния инструмент в желаната позиция към челюстите на гнездото за захващане, докато бъде захванат автоматично.

► **Уверете се, че работният инструмент е захванат здраво.** Неправилно или недостатъчно здраво захванати работни инструменти могат да се освободят по време на работа и да Ви застрашат.

Монтиране и настройване на дълбочинния ограничител

При работа със сегментни и пробивачи ножове може да бъде използван дълбочинният ограничител (10).

Демонтирайте поставения работен инструмент.

Поставете дълбочинния ограничител (10) в желаната позиция, като го плъзнете до упор над гнездото за работни инструменти (8) на шийката на вала на електроинстру-

мента. Дълбочинният ограничител трябва да се захване с прещракване. Възможни са дванадесет позиции на по 30°.

Избор на шкурка

В зависимост от обработвания материал и желаната степен на отнемане са налични различни шкурки:

Шкурка	Материал	Приложение	Зърнестост	Степен на вибрациите
best Wood	– Всички дървесни материали (напр. твърд дървесен материал, мек дървесен материал, ПДЧ-плоскости, строителни плоскости) – Метални материали	За грубо шлифоване, напр. на грапави, нерендосани греди и дъски	ниска	40 1–4 60
		За равномерно шлифоване и изравняване на малки неравности	среден	80 1–4 100 120
		За окончателно и фино шлифоване на дървесни материали	висока	180 1–4 240 320 400
best Paint	– Цвят – Лак – Пълнител – Кит	За премахване на бои	ниска	40 1–4 60
		За шлифоване на грунд (напр. премахване на ивици от четка, капки боя и протичания)	среден	80 1–4 100 120
		За окончателно шлифоване на грунд преди боядисване	висока	180 1–4 240 320 400

Поставяне/смяна на шкурката върху шлифовачата плоча

Шлифовачата плоча (15) е съоръжена със захващане на шкурката тип Велкро, благодарение на което с подходящи шкурки замаяната се извършва бързо и лесно.

Преди да поставите нов лист шкурка (15), стръскайте евентуално поленпал по шлифовачата плоча (16) прах, за да осигурите оптимално захващане.

Поставете листа шкурка (16) точно по ръба от една страна на шлифовачата плоча (15), след това допрете листа шкурка до шлифовачата плоча и го притиснете здраво.

За осигуряване на оптимална степен на прахоулавяне внимавайте отворите на шкурката да съвпадат с отворите на шлифовачата плоча.

За сваляне на шкурката (16) просто я хванете за някой край и я издърпайте внимателно от шлифовачата плоча (15).

Можете да използвате всички видове шкурка и платната за полиране и почистване от серията Delta 93 mm от производствената гама на **Bosch**.

Средства за полиране, като кече или полиращ филц, се поставят на шлифовачата плоча по аналогичен начин.

Работете с принадлежности за шлифоване като напр. шлифовъчни плочи максимум със степен на честота на вибрациите "4". Твърде висока честота на вибрациите увеличава износването на работните инструменти значително или може да доведе до предсрочно износване на

Настройте желаната работна дълбочина. Натиснете застопоряващия лост (11), за да блокирате дълбочинния ограничител.

работните инструменти. Моля, съблюдавайте указанията върху работните инструменти или опаковката на работните инструменти.

Система за прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- По възможност използвайте подходяща за обработвания материал система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

► Избягвайте натрупване на прах на работното място.

Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Включване на системата за прахоулавяне (вж. фиг. А)

Системата за прахоулавяне е предвидена само при работа с шлифоващата плоча (15), в комбинация с други работни инструменти щучерът за прахоулавяне не върши работа.

За шлайфане винаги включвайте аспирационна система.

За монтирането на системата за прахоулавяне свалете работния инструмент и дълбочинния ограничител (10).

Избухайте системата за прахоулавяне (13) без свързване Click & Clean или системата за прахоулавяне (14) със свързване Click & Clean до упор над гнездото за работен инструмент (8) върху затегателната част на електроинструмента. Натиснете затегателния лост (23), за да заключите системата за прахоулавяне.

Свържете системата за прахоулавяне с изсмукващия маркуч:

- Система за прахоулавяне (13) без свързване Click & Clean: Пъхнете изсмукващия маркуч (26) на прахосмукачката в адаптера за прахоулавяне (25) и го оставете да се фиксира. Пъхнете адаптера за прахоулавяне (25) върху щучера за прахоулавяне (24) на системата за прахоулавяне (13).
- Система за прахоулавяне (14) със свързване Click & Clean: Пъхнете изсмукващия маркуч (26) на прахосмукачката в щучера за прахоулавяне (24) на системата за прахоулавяне (14) и го оставете да се фиксира. Алтернативно можете да пъхнете адаптера за прахоулавяне (25) в щучера за прахоулавяне на системата за прахоулавяне (14), а изсмукващия маркуч (26) в изсмукващия адаптер (25).

Включете шланга (26) към прахосмукачка.

Преглед на начина на включване към различни прахосмукачки ще намерите в края на това ръководство за експлоатация.

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

Индикатори за състоянието

Цвят на индикатора за състоянието (17)	Значение	Помощ
–	Електроинструмент изключен	–
зелено	Електроинструмент включен и готов за работа	–
жълто ^{A)}	критична температура достигната	Изключете електроинструмента и изчакайте да се охлади.
	Акумулаторната батерия е почти празна	Заредете акумулаторната батерия.
мигач в червено	Защитата срещу повторно включване е активирана	Изключете и отново включете електроинструмента.
червено	Електроинструментът е прегрял.	Оставете електроинструмента да се охлади.

Работа с електроинструмента

Пускане в експлоатация

Включване и изключване

► Уверете се, че можете да задействате пусковия прекъсвач без пускане на дръжката.

За **включване** на електроинструмента преместете пусковия прекъсвач (3) напред, така че да се види символа "I".

За **изключване** на електроинструмента преместете пусковия прекъсвач (3) назад, така че да се види символа "0".

Работната лампа осветява непосредствената зона на работа. Тя се включва и изключва автоматично с електроинструмента.

Допълнително се включва работната светлина, когато се натисне бутон върху потребителския интерфейс (2). Тя угасва около 10 s след последното натискане на бутон.

► Не гледайте непосредствено в работната лампа, можете да се заслепите.

Указание: Ако електроинструментът автоматично изключва поради разреден или прегрял акумулатор, то изключете електроинструмента с пусковия прекъсвач (3). Заредете акумулатора, респ. оставете го да се охлади, преди отново да включите електроинструмента. Акумулаторната батерия може да бъде повредена.

Потребителски интерфейс

Потребителският интерфейс служи:

- за индикация на статуса на електроинструмента
- за регулиране на честотата на вибрациите
- за включване/изключване на функциите Adaptive Speed Control и Stop Control
- за сигнализиране на предупреждения (напр. зависима от температурата защита от претоварване)

Указание: При първото натискане на един от бутоните върху потребителския интерфейс (2) осветлението на последния и работната светлина се включват, едва след това могат да се променят настройките.

Цвят на индикатора за състоянието (17)

Помощ

	Акумулаторната батерия е изтощена	Заредете акумулаторната батерия.
4× мигащ в синьо	Нулиране активирано	–

A) Ако статусният индикатор (17) свети постоянно в жълто, въпреки че електроинструментът е temperиран нормално и акумулаторната батерия е заредена, се обърнете към оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на **Bosch**.

Регулиране на честотата на вибрациите

С бутона за регулиране на честотата на вибрациите (22) можете да изберете предварително честотата на вибрациите и да я промените по време на работа. Натискайте бутона за регулиране на честотата на вибрациите дотогава, докато желаната степен на вибрации не се покаже в индикатора за степен на честота на вибрациите (21). При изключване на електроинструмента се запазва последно настроената степен на честота на вибрациите.

Оптималната честота на вибрациите зависи от обработвания материал и работните условия и се определя най-точно чрез изпробване.

- За рязане на дърво се препоръчва максимум степен на честота на вибрациите "6".
- За шлайфане е подходяща максимум степен на честота на вибрациите "4".
- За рязане на пластмаса и метал е подходяща максимум степен на честота на вибрациите "4".

Внимание: Спазвайте данните за максимална честота на вибрациите върху работните инструменти, респ. опаковката на работните инструменти. Работете с работните инструменти като напр. инструменти за шлайфане или рифеловане максимум със степен на честота на вибрациите "4".

Указание: Твърде висока честота на вибрациите увеличава износването на работните инструменти значително или може да доведе до предсрочно износване на работните инструменти.

Функции Adaptive Speed Control и Stop Control

Функцията **Adaptive Speed Control** позволява прецизни срезове:

- При включена функция честотата на вибрациите в началото на среза е ниска. Така режещият лист може да се позиционира колкото се може по-прецизно върху желаната линия на срез.
- Когато режещият лист проникне в обработваемия детайл, честотата автоматично се увеличава до настроената предварително степен.
- След края на работния процес, когато предната част на режещия лист напусне обработвания детайл, честотата на вибрациите автоматично се намалява. При това електроинструментът остава включен.
- Функцията Adaptive Speed Control е особено подходяща за рязане и разделяне на твърди материали като метал или твърда дървесина.
- За **включване и изключване** на функцията Adaptive Speed Control натискайте бутона за режим (20) дотогава,

докато индикаторът Adaptive Speed Control (18) не светне (вкл), респ. не изгасне (изкл).

С помощта на функцията **Stop Control** се намалява опасността да се повредят съседни предмети:

- Електроинструментът се изключва автоматично в края на работния процес (напр. когато потъващият режещ лист напусне обработваемия детайл). Индикаторът Stop Control (19) мига като указание за автоматичното изключване.
- Изключете електроинструмента с пусковия прекъсвач (3) и го включете отново за следващия работен процес.
- Функцията Stop Control е подходяща за рязане и разделяне на меки и по-тънки материали (като напр. гипскартон, задни стени на шкафове, тънки цокълни лайстни или пластмаси). При използване на функцията винаги работете с равномерен натиск. При по-твърди материали, неравномерна работа или други приложения (напр. шлайфане) изключването е възможно да не се активира. Ето защо се уверете, че зад обработвания детайл, който ще се реже, няма електрически проводник.
- За **включване и изключване** на функцията Stop Control натискайте бутона за режим (20) дотогава, докато индикаторът Stop Control (19) не светне (вкл), респ. не изгасне (изкл).

Функциите Adaptive Speed Control и Stop Control могат да се използват поотделно или комбинирано. При изключване на електроинструмента настройката на функциите се запазва.

Нулиране до фабричните настройки (нулиране)

Натиснете един от бутоните върху потребителския интерфейс (2) за около 7 s, за да нулирате всички настройки върху потребителския интерфейс. За потвърждаване статусният индикатор (17) премигва 4 пъти в синьо.

Указания за работа

- ▶ **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.
- ▶ **Преди да оставите електроинструмента, изчакайте въртенето да спре напълно.**

Указание: По време на работа поддържайте вентилационните отвори (6) на електроинструмента свободни, в

противен случай дълготрайността му се скъсява значително.

Принцип на работа

Благодарение на осцилиращото задвижване работният инструмент вибрира до 20000 пъти в минута. Това позволява прецизна работа на тесни места.



Работете с ограничена, но равномерна сила на притискане, в противен случай се влошава производителността, а работният инструмент може да се блокира.



По време на работа придвижвайте електроинструмента напред-назад, за да не се загрее работният инструмент твърде много и да не блокира.

Рязане

- ▶ **Използвайте само ножове в безукорно състояние.** Огнати или затъпени ножове могат да се счупят, да повредят среза или да предизвикат заклинване.
- ▶ **При разрязване на леки строителни материали спазвайте законовите разпоредби и указанията на производителя.**
- ▶ **Допуска се пробиването с режещия лист само на меки материали, като дървесина, гипскартон или др. п.!**
- ▶ **Уверете се, че зад обработвания детайл, който ще се реже, няма електрически проводник.**

Преди рязане с HCS циркулярни дискове в дърво, ПДЧ плоскости, строителни материали и др. проверявайте за чужди тела като пирони, винтове и др. Отстранете при нужда чуждите тела или използвайте биметални циркулярни дискове.

Рязане

Указание: При разрязване на фаянсови плочки се съобщавайте, че при продължително използване работните инструменти започват да се износват бързо.

Шлифване

Интензивността на отнемане и качеството на повърхността се определят главно от избора на шкурка, настроената честота на вибриране и силата на притискане.

Само шкурки в безукорно състояние осигуряват добра производителност и предпазват електроинструмента от преждевременно износване.

По време на работа притискайте електроинструмента равномерно, за да увеличите дълготрайността на шкурката.

Прекомерното увеличаване на силата на притискане не води до увеличаване и на интензивността на отнемане, а до по-бързото износване на шкурката и на електроинструмента.

За прецизно шлифване на ъгли, ръбове и труднодостъпни зони можете да шлифовате и само с върха или някой от ръбовете на шлифоващата плоча.

При шлифване в точка шкурката може да се нагрее силно. Намалете честотата на вибрациите и силата на притискане и периодично оставяйте шкурката да се охлажда.

Не използвайте шкурка, с която сте обработвали метал, за шлифване на други видове материал.

Използвайте само оригинални шкурки на **Bosch**.

За шлайфане винаги включвайте аспирационна система.

Шаброване/стъргане

При шаброване винаги избирайте висока честота на вибрациите.

Работете върху мека основа (напр. дървено трупче) под остър ъгъл и с малка сила на притискане. В противен случай шпаклата може да се вреже в основата.

Температурна защита срещу претоварване

При ползване съобразно предназначението и инструкциите в това ръководство електроинструментът не може да бъде претоварен. При твърде силно натоварване или надхвърляне на допустимата работна температура на акумулаторната батерия скоростта на въртене се ограничават и електроинструментът се изключва. След ограничаване на скоростта на въртене електроинструментът започва да работи с пълна скорост на въртене едва след като акумулаторната батерия достигне допустимата работна температура или бъде намалено натоварването. При автоматично изключване изключете пусковия прекъсвач, изчакайте акумулаторната батерия да се охлади и след това отново включете електроинструмента.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.
- ▶ **За да работите добре и безопасно, поддържайте чисти електрическия инструмент и вентилационните отвори.**

Редовно почиствайте рифеловани работни инструменти с телена четка.

Клиентска служба и консултация относно употребата

България

Тел.: +359(0)700 13 667



Нашите адреси за обслужване и връзки към услуги за ремонт и поръчка на резервни части може да намерите на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Declaration of Conformity

Cordless multi-cutter
EXOP18V-40

Article number
3 601 BC0 100

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in
Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018



Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Steve Neumann
Regional Business Director UK & Ireland

Martin Sibley
Business Operations and Aftersales Director

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. Neumann'.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin Sibley'.

Robert Bosch Ltd, Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative
acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 17/02/2025



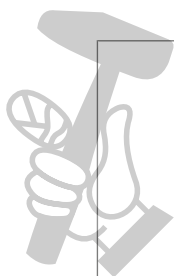
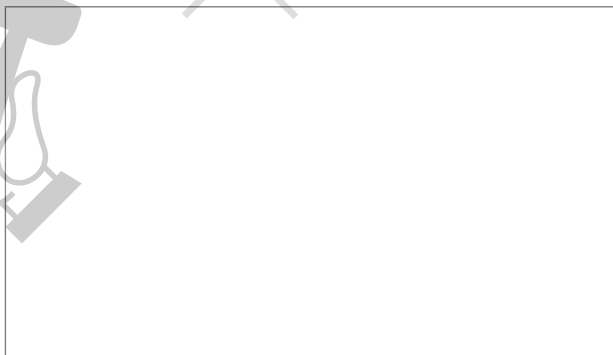
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A B48 (2025.03) T / 387



1 609 92A B48



МАСТЕРИН МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
no
fi
el
tr
pl
cs
sk
hu